



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1773**

AUR

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

- \* AUNGHIARE. v. a. Cortar a modo de unha, unhar.  
 \* AUNGHIATO. adj. m. TA. f. Cortado á maneira de unha, unhado.  
 \* AUNGHIATURA. f. f. Côte, que se faz nas arvores á maneira de unhas. Termo de vinhataria.  
 A UNO A UNO. adv. Hum a hum, successivamente, hum depois do outro; só por só, singularmente.  
 A UN' ORA, e } Juntamente, ao mesmo tempo.  
 A UN' OTTA. adv. } po, na mesma hora.  
 A UNO PER UNO. adv. Hum a hum, singularmente.  
 A UNO PUNTINO. adv. Perfeitamente, em hum pontinho, exactamente.  
 A UN PUNTO PRESSO. adv. A ponto dado, opportunamente, tida a occasião, a tempo.  
 A UN TEMPO. } A hum tempo, juntamente.  
 AD UN TEMPO. adv. } te, ao mesmo tempo.  
 A UN TRATTO. adv. Juntamente, logo, no mesmo tempo.

## A V O

- AVO. v. AVOLO. Avô.  
 AVOCARE. v. a. Evocar, avocar, tirar huma causa de hum Tribunal, e conduzilla para outro por ordem do Principe, ou de Magistrado Supremo, appellar, tomar a si, avocar as causas, e os processos. Termo de Direito.  
 A VOCE. adv. De boca; por voto, por suffragio, a voz.  
 Creare a voce. }  
 Eleggere a voce. } Crear, eleger,  
 Confermare a voce, e a viva voce. } confirmar a huma voz.  
 A voce comune. Com universal consentimento, de commun accordo.  
 \* AVOCOLARE. v. a. Cegar, tirar a vista.  
 \* AVOCOLARE. Fallar; verbo antigo.  
 \* AVOCOLO. adj. m. LA. f. Cego.  
 \* AVOGADARE. v. AVVOCARE.  
 AVOGADO. f. m. }  
 AVOCATO. } v. AVVOCATO.  
 AVOGARO. f. m. Syndico, defensor, o que trata de algumas causas, nome de huma dignidade, de hum officio.  
 AVOLA. f. f. Avô, a mãe do pai, ou da mãe.  
 AVOLIO. v. AVORIO.  
 AVOLO. f. m. Avô, pai do pai, ou da mãe.  
 A VOLO. adv. Voando, em hum instante.  
 A VOLTA. adv. Arqueadamente, em arco, de volta.  
 A VOLTA A VOLTA. adv. Algumas vezes, de quando em quando.  
 A VOLTE. adv. Em arco, arqueadamente, de volta.  
 \* AVOLTERARE. v. a. Adulterar, commetter hum adulterio.  
 \* Avolterare. no fig. Adulterar, corromper, falsificar, alterar.  
 \* AVOLTERARSI. v. n. p. Adulterar-se, falsificar-se, corromper-se, alterar-se.  
 \* AVOLTERATO. adj. m. TA. f. Adulterado. No fig. Corrompido, adulterado, corrupto, alterado, falsificado.  
 \* AVOLTERATORE. f. m. Adultero, o que altera, falsifica, corrompe: o que commette hum adulterio.  
 \* AVOLTERATRICE. v. f. Adúltera, a que commette hum adulterio; a que corrompe, falsifica, altera.  
 \* AVOLTERAZIONE. f. f. Adulterio, a acção de commetter hum adulterio, de adulterar.  
 \* Avolterazione. no fig. Alteração, corrupção, falsificação; o acto de alterar, de corromper, de falsificar.  
 \* AVOLTERIA. v. ADULTERIO.  
 \* AVOLTERINO. adj. m. NA. f. Adulterino, illegitimo, bastardo.  
 \* Avolterino. no fig. Falsificado, corrupto, alterado.

Parte I.

- \* AVOLTERIO, e } v. ADULTERIO. Adulterio.  
 \* AVOLTERO. }  
 \* AVOLTERO. adj. v. ADULTERIO.  
 AVOLTÒJO, e } Açor, ave de rapina.  
 AVOLTORE. f. m. }  
 AVÒRIO. f. m. Marfim, dente de Elefante.  
 Petto d'avorio. Peito alvissimo. No fig.  
 Denti d'avorio. no fig. Dentes de marfim, branquifimos.  
 AVORNIELLO. } Especie de freixo, ou de carvalho.  
 AVÒRNIO. f. m. }  
 A VOTO. adv. De balde, inutilmente, em vão, fructadamente; de vazio, baldadamente.

## A U R

- ÀURA. f. f. Viração, vento suave, e agradável, aragem.  
 Aura. no fig. Favor, applauso, acceitação.  
 Avere l'aura della Corte, del Popolo. Ter o applauso, o favor, a graça da Corte, do Povo, &c.  
 Aura propizia. Prospera viração, ditoso applauso.  
 \* AURARE. v. INAURARE. Dourar.  
 AURATO. adj. m. TA. f. Dourado, cuberto de ouro, da cor de ouro. Palavra Latina.  
 AURELIA. f. f. Insecto, que se torna em borboleta. Vocabulo Latino.  
 AUREO. adj. m. EA. f. De ouro, ou semelhante ao ouro, dourado, aureo.  
 Aureo. Excelente, admiravel, de ouro.  
 L'età aurea. A idade aurea; propriamente aquella tempo, em que na Cidade de Roma chegou a lingua Latina áquelle admiravel, e transcendente auge de pureza, e elegancia; e por semelhança se accommoda a qualquer outro tempo de felicidade, ou nas letras, ou no governo dos Soberanos, &c.  
 Regola aurea. A regra aurea, á qual os Arithmeticos, e Engenheiros chamão Regra de tres, ou de companhia. Termo de Arithmetica.  
 AUREOLA. f. f. Resplendor, coroa, que os Pintores, e Escultores põem na cabeça das imagens, e dos Santos para nota da victoria, que alcançarão.  
 AURETTA. dim. f. Vento muito suave, e agradável, mui branda viração.  
 AURICOLA. f. f. Orelha, véa do coração. Term. de Medicina.  
 AURICOLARE. adj. m. f. Auricular, que se conhece pelas orelhas.  
 Confessione auricolare. Confissão auricular, confissão sacramental, que se faz á orelha.  
 Testimonio auricolare. Testemunha auricular, que se diz de huma testemunha, que afirma, e declara por ter ouvido com os seus ouvidos.  
 Dito auricolare. Dedo auricular, ou dedo minimo, ou meeminho, do qual nos servimos para mettermos no ouvido; do que toma este epitheto.  
 AURICOME. adj. m. f. Que tem os cabellos louros, ou cor de ouro.  
 Capo auricome. Cabeça, que tem cabellos louros. Palavra Latina.  
 AURICULA. v. AURICOLA.  
 AURICULARE. v. AURICOLARE.  
 \* AURÌGA. f. m. Cocheiro, conductor, o que governa as carruagens, os cavallos. Palavra Latina, e Poetica.  
 Auriga. Auriga; nome de huma Constellação Septentrional.  
 AURÌNO. adj. m. NA. f. Dourado, de ouro, semelhante a ouro.  
 AURISPÌCIO. f. m. Adivinhação, prognostico, presagio, a arte de adivinhar, examinando as entranhas das victimas, haruspicio.  
 AURIZZARE. v. a. Escutar, dar ouvidos, pôr os ouvidos attentos para escutar, applicar os ouvidos, dar attenção.  
 AURIZZARE. v. n. Fazer-se ouro, transformar-se em ouro.  
 AURO. f. m. Ouro. Palavra Latina.

N ii

An-

- Auro.* no fig. Vaso, moeda, baixela, e tudo que he feito de ouro.
- AURORA.** f. f. Aurora, alva; luz, resplendor, que precede o Sol, o qual se vê primeiro que o Sol saia do horizonte: vê-se este crepúsculo luminoso, quando o Sol está dezoito grãos perto do horizonte; he assim chamada por ter a cõr semelhante á cõr do ouro.
- Aurora.* no fig. Aurora, nome, que se dá a qualquer donzella ainda moça, de linda, de bella, e agradável preferença.
- A U S**
- \* **AUSARE.** v. a. Acofumar, avezar, dar o habito, habituar.
- \* **AUSARE.** v. n. Acofumar, ter por costume, por habito, costumar, usar.
- Ausare di fare che che sia.* Ser acostumado a fazer alguma cousa.
- AUSARSI.** v. n. p. Acofumar-se, habituar-se, tomar por costume, avezar-se.
- \* **AUSATO.** adj. m. TA. f. Acofumado, habituado, avezado.
- AUSILIARE.** adj. m. f. } Auxiliar, que vem a soccorrer, que dá soccorro, ajuda. Palavra Latina.
- AUSILIARIO.** adj. m. RIA. f. }
- Milizie ausiliarie.* Tropas auxiliares. *Auxiliares co-Truppe ausiliarie.* pia.
- Verbo ausiliario.* Termo de Grammatica. Verbo auxiliar; este epitheto de *Auxiliar* se dá aos dous verbos *Essere*, e *Avere*, Ser, Ter, porque servem para conjugar os outros verbos.
- AUSILIARMENTE.** adv. Auxiliarmente, á maneira dos auxiliares, e de quem ajuda, soccorre.
- AUSILIATORE.** v. m. Auxiliador, ajudador, o que ajuda, dá soccorro, auxilio. Palavra Latina.
- AUSILIATRICE.** v. f. Auxiliadora, ajudadora, a que ajuda, dá soccorro, auxilio.
- \* **AUSILIO.** f. m. Auxilio, soccorro, ajuda, subsidio. Palav. Latina.
- \* **AUSO.** adj. m. SA. f. Atrevido, confiado, ousado, affouto. Palav. Lat.
- E qual persona non faria stata ausa.* E quem não se atreveria.
- A USO.** adv. Á moda, conforme o costume, segundo que se pratica, como he do costume, a uso.
- A uso.* Á maneira, ao modo.
- A uso.* Para o serviço, para o uso.
- AUSPICATO.** adj. m. TA. f. Que tomou os bons agouros, com bons agouros.
- \* **AUSPICE.** f. m. Protector, padrinho do casamento, o que preside, e assiste aos casamentos. Vocab. Latin.
- AUSPÍCIO,** e } Auspicio y agouro, presagio, ad-
- AUSPÍZIO.** f. m. } vinhação.
- Auspicio.* Favor, ajuda, protecção, graça, patrocínio.
- Auspicio.* Auspicio, desejo; á imitação dos Latinos.
- AUSTERAMENTE.** adv. Austeramente, severamente, rigorosamente, com aspereza, com rigor, com dureza, com austeridade.
- AUSTERISSIMO.** sup. m. MA. f. Austerissimo, muito fevêro, rigidissimo, muito austêro.
- AUSTERITA.** } Austeridade, aspereza, qua-
- AUSTERIDADE.** } lidade de sabor aspero, e que
- AUSTERITATE.** f. f. } causa huma contracção na boca.
- Austerità, ec.* Austeridade, rigor, estranheza, severidade, dureza, aspereza; o abstracto de austêro.
- Austerità di penitenza.* Mortificação do corpo, austeridade de penitencia. *Corporis afflictatio.*
- AUSTÊRO.** adj. m. RA. f. Austêro, de hum sabor aspero.
- Vino austero.* Vinho carração.
- Austêro.* no fig. Rígido, austêro, rigoroso, fevêro, duro, aspero.

- Un uomo a' una vita austera.* Hum homem de hum vida austêra. *Homo vitam agram, & austeram agens.*
- \* **AUSTORIO.** adj. m. RIA. f. Proprio para se fazer mar.
- AUSTORIO.** f. m. Vaso pequeno, caçoula, onde se põe brazas para se queimarem os cheiros, que se halão por huns buracinhos, do qual se serve nos sacrificios.
- AUSTRÁLE.** adj. m. f. } Austral, do Sul, no
- AUSTRINO.** adj. m. NA. f. } ridional, da parte do meio dia.
- Vento australe.* Vento austral, do meio dia.
- Terra australe.* Terra austral.
- AUSTRO.** f. m. Austro, vento Sul, vento, que he pra da parte do meio dia. Meio dia, Sul.
- A USURA.** adv. Com usura, com juro, a risca.
- Dare a usura.* Dar á usura, a juro, a risca.
- A U T**
- AUTENTICA.** f. f. Authentica, certidão, que se dá por escrito, que serve de testemunho da legalidade de hum acto, ou da identidade de huma cousa; se tambem este nome a certas Leis do Direito Romano.
- AUTENTICAMENTE.** adv. Autenticamente, de hum modo authentico, público, solemne, com authenticidade.
- AUTENTICAMENTO.** f. m. Authenticidade, ou authenticação; autoridade solemne, qualidade do que he authentico.
- Autenticamento.* Legalização, certidão dada por autoridade da Justiça; a acção de legalizar, de authenticar.
- AUTENTICARE.** v. a. Authenticar, legalizar, fazer authentico, legalizado, solemne, declarar, demonstrar válido, e cheio de autoridade, e com publico testemunho, ratificar, mostrar digno de fé, confirmar e propriamente se diz das escrituras. *Firmum, ratio que facere.*
- AUTENTICATO.** adj. m. TA. f. Authenticado, legalizado, feito authentico, solemne, declarado, e demonstrado válido, digno de fé, e cheio de authenticidade, confirmado.
- AUTENTICAZIONE.** f. f. Authenticidade, legalização, autoridade solemne, corroboração, confirmação, a acção de authenticar, de legalizar.
- AUTENTICHISSIMO.** sup. m. MA. f. Muito authenticico, confirmadissimo, muito autorizado.
- AUTENTICO.** adj. m. CA. f. Authenticico, autorizado, legalizado, válido, célebre, solemne, autorizado, legal, revestido de todas as circumstancias attestado por pessoas de fé, ás quaes a Justiça sua e autorizada.
- Una cosa autentica.* Huma cousa authenticica, de hum modo authenticico.
- Per autentico.* adverbialmente. Autenticamente, de hum modo authenticico.
- \* **AUTO.** v. AVUTO.
- AUTOGRAFO.** adj. m. FA. f. Autografo, original, escrito do proprio punho pela mão do Author.
- AUTOGRAFO.** f. m. Original de hum escrito, feito de proprio punho, escrito original.
- AUTOMA,** e } Figura, máquina, que se
- AUTOMATO.** f. m. } ve por si mesma, assim denominada.
- AUTORE.** f. m. Auctor, ou Author, o que produzio alguma cousa, primeiro inventor de alguma cousa, do qual ella traz a sua origem; Author, o critor de hum livro, o que o deo á luz; infinitos effectuador, maquinador.
- Non è cattivo Autore in Fisica, ed in Logica.* O bom Physico, e bom Logico. *Non sordidus autor turis, verique.*
- Noi sentiamo tutto giorno di buone nuove, ma non ora non v'ha altro autore, che la voce commo.* Todos os dias ouvimos boas noticias; mas até agora não ha outro author, que a voz vaga, e commo.